

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 26

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1 : 4 000 000 la France, les Pays-Bas et la Belgique, l'Allemagne, les Balkans, l'Italie, la Péninsule ibérique, l'Archipel britannique, les pays baltiques, et finalement cette Russie, à la fois si grande dans la réalité et encore si petite dans nos connaissances, à l'échelle de 1 : 15 000 000.

Puis ce sont les cinq continents avec ce qu'il est possible de présenter aujourd'hui sur le climat, l'économie, la végétation, le peuplement ; les océans, avec leurs îles caractéristiques ; les régions polaires, et finalement quelques cartes d'une *vue générale* du climat de la terre, des courants marins et des zones de végétation, de l'économie mondiale et du commerce international des produits et des industries, des races humaines et des religions. L'ouvrage finit par la lune et les étoiles (il serait plus juste de dire les planètes solaires), les ombres et les éclipses. Son seul texte consiste dans une table des matières de deux pages, puis dans une note explicative de quatre pages précisant les signes d'une typographie impeccable et donnant aussi les abréviations et la clef de la prononciation, en diverses langues, des noms géographiques écrits à l'aide de l'alphabet latin. L'intervention du professeur Imhof a fait de cet atlas un album de cartes absolument remarquables.

Ainsi trois visions de la Terre, assez diverses et assez concordantes : concordantes dans leur représentation des mêmes objets ; diverses, et combien, par l'échelle ou par le détail, en raison même de l'attraction qu'opère le voisinage immédiat, le courant des idées, le besoin d'exprimer davantage.

Pour les petits pays tout spécialement, l'enrichissement qui naît de l'observation des autres est considérable, car un « nationalisme » géographique ne leur servirait de rien. On reste confondu quand on repense au labeur nécessaire pour opérer le choix, la mise au point et la représentation minutieuse et équilibrée de tant d'images proches ou lointaines de la Terre, et c'est une conversation sans fin qui s'engage alors entre elles et l'observateur attentif.

## CARNET DES CONCOURS

### Eglise protestante à Bienne

#### Ouverture

Le conseil de la paroisse générale de l'Eglise évangélique réformée de Bienne ouvre un concours de projets pour la construction d'une église protestante avec maison de paroisse, presbytère et école enfantine à Bienne-Boujean.

Sont admis à participer au concours les architectes domiciliés dans le canton de Berne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1947 ainsi que tous les architectes originaires de Bienne quel que soit leur domicile.

Les pièces et documents du concours peuvent être consultés par tous les intéressés jusqu'au 15 janvier 1949 à la maison de paroisse « Wytenbach », Rosius 1, Bienne, où ils pourront être obtenus contre versement d'une somme de 80 fr. Contre versement de cette somme au compte de chèques postal IVa 40 29 les pièces et documents seront envoyés à l'intéressé. Délai pour la remise des projets : 31 mai 1949.

### Muséum d'histoire naturelle, à Genève

#### Jugement du jury

Le jury, chargé d'examiner les projets présentés lors du concours à deux degrés ouvert par la ville de Genève pour la construction d'un Muséum d'histoire naturelle à la route de Malagnou, a décerné les prix et indemnités suivants : 1<sup>er</sup> prix + indemnité, 5200 fr. : M. R. Tschudin, à Genève. 2<sup>e</sup> prix + indemnité, 5000 fr. : Dr R. Rohn, à Zurich. 3<sup>e</sup> prix + indemnité, 4800 fr. : M. R. Barro, à Zurich. Achat + indemnité, 3500 fr. : M. L. Payot, à Genève. Achat + indemnité, 3500 fr. : MM. G. Brera et P. Waltenpuhl, à Genève. Achat + indemnité, 3200 fr. : MM. Peyrot et Bourrit et collaborateurs F. Peyrot et G. Raymond, à Genève. Indemnité, 2000 fr. : MM. A. Damay et R. Fleury, à Genève. Indemnité, 2000 fr. : M. F. Mathez, à Genève. Achat à titre d'indemnité, 1000 fr. : M. R. Puglisi, à Genève.

**STS**

 SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
 SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
 SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
 SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH 2, Besthovenstr. 1 - Tél. 051 23 54 26 - Télégr. : STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

#### Section industrielle

593. *Technicien mécanicien.* Grande entreprise pour le travail du bois. Suisse orientale.

597. *Technicien en chauffage ou ventilation* avec plusieurs années de pratique. Projets et exécution de grandes installations. Suisse romande.

599. *Jeune technicien en chauffage*, calculateur sûr et bon dessinateur de plans pour projets et exécution d'installations de chauffage et la construction d'appareils. Entrée si possible janvier 1949. Suisse romande.

601. *Technicien sanitaire*, si possible avec diplôme dans la branche gaz et eau et avec connaissances dans la branche du chauffage et des installations sanitaires. Suisse centrale.

603. *Technicien électricien.* Projets d'installations électriques à courant fort et faible, centrales électriques, stations de transformateurs, réseaux primaires et secondaires. Zurich.

605. *Technicien.* Construction de petites machines et de petits appareils mécaniques et hydrauliques. De même quelques :

*Dessinateurs mécaniciens.* Propagande. Fabrique de machines dans le nord-ouest de la Suisse.

607. *Dessinateur mécanicien*, si possible avec de la pratique d'atelier et au moins cinq ans de pratique de construction comme dessinateur, habile constructeur en mécanique générale. Fabrique de l'industrie textile en Suisse centrale.

609. *Ingénieur électricien.* Projets d'éclairage ; montages, transformateurs, starters, tubes fluorescents, etc. Entrée à convenir. Nord-ouest de la Suisse.

611. *Technicien diplômé*, mécanicien ou électricien. Bureau technique d'une usine à gaz importante. Age : maximum 30 ans. Suisse romande.

613. *Calculateur de la main-d'œuvre*, porteur d'un certificat de fin d'apprentissage, avec diplôme d'un technicum et de la pratique dans le domaine de la mécanique générale et dans l'étude des temps. Fabrique de machines de Suisse orientale.

615. *Technicien.* Calculs et construction de balances de précision électriques et connaissant bien les méthodes modernes de fabrication. Petit atelier de mécanique de précision en Suisse orientale.

Sont pourvus les numéros, de 1948 : 421, 505, 539, 459, 579 ; de 1947 : 133, 229, 477, 481, 489, 501, 569.

#### Section du bâtiment et du génie civil

980. *Technicien en bâtiment*, trois à quatre ans de pratique, habile dessinateur de plans, indépendant et consciencieux dans tous les travaux d'un bureau d'architecte. Bureau d'architecte au nord-ouest de la Suisse.

985. *Jeune ingénieur civil ou technicien* ayant une certaine pratique de bureau et de chantier pour l'élaboration de projets de routes et de travaux de génie civil en général, ainsi que de souterrains. Bureau d'ingénieur en Suisse centrale.

988. *Jeune dessinateur en bâtiment*, éventuellement technicien. Bureau d'architecte à la campagne. Canton d'Argovie.

990. *Ingénieur civil*, ayant une longue pratique dans les projets, calculs et construction d'aménagements hydro-électriques. Bonnes connaissances de la langue anglaise parlée et écrite exigées. Durée d'engagement : neuf mois. Irlande.

992. *Jeune ingénieur constructeur*, Béton armé. Postulant ayant environ un an de pratique. Entrée janvier 1949. Bureau d'ingénieur en Suisse romande.

994. *Ingénieur constructeur*. Béton armé ; trois ou quatre ans de pratique de projets et exécution de travaux d'architecture et du génie civil. Place stable avec la possibilité d'avancer à la place de chef de bureau pour candidat qualifié. Bureau d'ingénieur d'une ville orientale.

996. *Jeune dessinateur en bâtiment*. Entrée 1<sup>er</sup> janvier 1949. Durée d'engagement : quelques mois. Bureau d'architecte à Zurich.

998. *Jeune technicien en génie civil* ou dessinateur avec certificat d'apprentissage. Projets et exécution de travaux du génie civil ; canalisations, distributions d'eau, etc. Bureau technique. Canton de Thurgovie.

1000. *Technicien en bâtiment*. Plans et détails d'exécution pour travail de bureau. Bureau d'architecte à Zurich.

1002. *Dessinateur en bâtiment*. Fabrique de machines. Suisse orientale.

1004. *Dessinateur constructeur*. Constructions de tôle et de fer. Branche du bâtiment. Zurich.

Sont pourvus les numéros, de 1948 : 222, 488, 744, 838, 864, 904, 910, 948, 956, 974.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.